LT - LITHUANIAN

www.ansell.com

Instructions for use

CHEMICAL RESISTANCE

Europe, Middle East and Africa (EMEA) Region
Ansell Healthcare Europe NV
Riverside Business Park
Blvd International, 55
1070 Brussels, Belgium
☎ +32 2 528 74 00
🖷 +32 2 528 74 01

Russia
Анселл РУС
Краснопресненская
Наб. 12, п. 3, оф 1103
123610 Москва, Россия
☎ +7 495 258 13 16

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

Applicable to Great Britain

UK CA 0321

UK IMPORTERS **Nitritex Limited,** Ground Floor, 15 Kings Court, Willie Snaith Road, Newmarkey, Suffolk, CB8 7SG, United Kingdom

Ansell (U.K.) Limited, Block C, Willerby Hill Business Park, Willerby, Hull, HU10 6FE, United Kingdom

Ansell

2021-06

1	EN ISO 21420: 2020	**2**	A B C D E P EN 388: 2016 + A1: 2018
3	A B C D E F EN 407: 2020	**4**	A B C D E F EN 407: 2020
5	EN ISO 374-5: 2016	**6**	VIRUS EN ISO 374-5: 2016
7	A B C D E F G H I J K L M N O P S T EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 Type A, B or C	**8**	X ISO 18889: 2019
9	EN 421: 2010	**10**	A B C EN 511: 2006
11	EN 16350: 2014	**12**	CE
13	UK CA	**14**	
15	EAC TP TC 019/2011	**16**	
17	CA XX.XXX	**18**	LATEX

Ansell

LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA – CHEMINIAMS PREPARATAMS ATSPARIOS „ANSELL“ PIRŠTINĖS

NAUDOJIMAS: Ši naudojimo instrukcija skirta naudoti kartu su specialia informacija, kuri pateikiama ant pirštinių pakuotės ar (arba) jos viduje. Šie gaminiai skirti apsaugoti rankas nuo piktogramose parodytų rizikų pagal galiojančius EN arba EN ISO standartus. Užtikrinkite, kad pirštinės būtų naudojamos tik pagal nustatytą paskirtį, kaip paaiškinta aukščiau. **Ą ŽENKLINIMO IR PIKTOGRAMŲ, GALINČIŲ BŪTI ANT PIRŠTINIŲ (PAKUOTĖS), PAAIŠKINIMAI: 1. EN ISO 21420: 2020** – Prieš naudodami pirštines perskaitykite naudojimo instrukciją arba susisiekite su „Ansell“ norėdami daugiau informacijos. Jei piktogramose pažymėtas X lygis, tai reiškia, kad šis bandymas netaikomas ir pirštinės nėra skirtos ir negali būti naudojamos šiam specifiniam pavojui išvengti. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Apsauga nuo mechaninių pavojų –** A: atsparumas dilimui (0–4 veiksmingumo lygis) – B: atsparumas įpjovimui (0–5 veiksmingumo lygis) – C: atsparumas dilimui (0–4 veiksmingumo lygis) – D: atsparumas pradūrimui (0–4 veiksmingumo lygis) – E: TDM ISO EN 13997 Atsparumas įpjovimui (A–F veiksmingumo lygis) – P: apsauga nuo smūgio (pasirenkama) = pirštinės turi apsaugą nuo smūgio krumplių srityje (netaikoma pirštų sričiai, kurios neįmanoma patikrinti). Jei nėra nurodyta P, apsauga nuo smūgio neužtikrinama. ***Įspėjimas!*** Nurodyti pirštinių veiksmingumo lygiai (nuo A iki E) pagrįsti tik bandymais delnų srityje. Dviejų arba daugiau sluoksnių turinčių pirštinių atveju, šie bendrieji veiksmingumo lygiai nebūtinai atspindi tolimiausio pirštinių sluoksnio veiksmingumo lygį. **3. EN 407: 2020 Apsauga nuo karščio ir liepsnos. 4. EN 407: 2020 Apsauga nuo karščio** – A: Ribotas liepsnos plitimas (0–4 veiksmingumo lygis) – B: kontaktinė šiluma (0–4 lygis) –lik delnų apsaugai – C: konvekcinė šiluma (0–4 lygis) – apsaugo delnus ir plaštaką – D: spinduliuojamoji šiluma (0–4 lygis) – apsaugo delnus ir plaštaką E: maži išlydyto metalo lašai (0–4 lygis) – apsaugo delną, plaštaką ir rankogalius – F: didelis išlydyto metalo kiekis (0–4 lygis) – apsaugo plaštaką ir rankogalius. Apsitaškęs išlydytu metalu darbuotojas turi nedelsdamas palikti darbo vietą ir nusimauti pirštines. Pirštinės negali apsaugoti nuo visų nudegimo pavojų. ***Įspėjimas!*** Jei pirštinės yra iš kelių sluoksnių, veiksmingumas taikomas tik visam gaminiui, įskaitant visus sluoksnius. **5. EN ISO 374-5: 2016 Apsauga nuo bakterijų ir grybelio Neišbandyta apsaugai nuo virusų. 6. EN ISO 374-5: 2016 Apsauga nuo bakterijų ir grybelių ir virusų. 7. EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 / A, B arba C tipas Apsauga nuo cheminių medžiagų –** A tipas = cheminio prasiskverbimo laikas > 30 minučių nuo mažiausiai 6 cheminių medžiagų pagal toliau pateiktą sąrašą / B tipas = cheminio prasiskverbimo laikas > 30 minučių mažiausiai nuo trijų cheminių medžiagų pagal toliau pateiktą sąrašą / C tipas = cheminio prasiskverbimo laikas > 10 minučių prieš bent vieną toliau aprašytą bandomąją medžiagą (po piktograma nėra kodo). A = metanolis – B = acetonas – C = acetonitrilas – D = dichlorometanas – E = anglies disulfidas – F = toluenas – G = dietilaminas – H = tetrahidrofuranas – I = etilacetatas – J = n-heptanas – K = natrio hidroksidas 40 % – L = sieros rūgštis 96 % – M = azoto rūgštis 65 % – N = acto rūgštis 99 % – O = amoniakas 25 % – P = vandeniilio peroksidas 30 % – S = vandeniilio fluorido rūgštis 40 % – T = formaldehidas 37 %. **8. ISO 18889: 2019 Apsauga nuo pesticidų –** X. Jei X = G1: pirštinės tinkamos naudoti, kai galimas pavojus yra sąlyginai mažas. Šios pirštinės netinkamos naudoti dirbant su koncentruotais pesticidų preparatais ir (arba) kai kyla mechaninis pavojus. Jei X = G2: pirštinės tinkamos naudoti, kai galimas pavojus yra didesnis. Šios pirštinės tinkamos naudoti su atskiestais ir koncentruotais pesticidais. G2 pirštinės taip pat atitinka minimalius mechaninio atsparumo reikalavimus, todėl tinka veikloms, kurioms atlikti reikia pirštinių su minimaliu mechaniniu atsparumu. ***Perspėjimas:*** Mūvint šias pirštines, pesticidai negali prasiskverbti tarp drabužio rankovės ir pirštinės. Jei pirštinės ir rankovės persidengimas yra mažesnis nei maždaug 50 mm, reikia naudoti ilgesnę pirštinę. ***Įspėjimas!*** Cheminių medžiagų prasiskverbimas, nustatytas pagal EN 16523-1: 2015 bandymų metodą bei irimas, nustatytas pagal EN 374-4: 2013 bandymo metodą pateikiami pagal prašymą ir (arba) interneto svetainėje www.Ansell.com „Ansell“ gaminių puslapyje / kriterijai parsisiuntimui / cheminės rekomendacijos. Šie duomenys pagrįsti bandymais, atliktais laboratorijos sąlygomis, naudojant mėginius iš delno srities ir taikomi tik patikrintoms cheminėms medžiagoms. Duomenys gali skirtis, jei heminė medžiaga naudojama mišinyje. 400 mm arba ilgesnių pirštinių atsparumo cheminėms medžiagoms duomenys pagrįsti paimtais mėginiais – 80 mm nuo rankogalio. Atsparumo cheminėms medžiagoms informacija neatspindi faktinės apsaugos trukmės darbo vietoje ir mišinių bei grynų cheminių medžiagų diferencijavimo. Rekomenduojama patikrinti, ar pirštinės tinka numatytai paskirčiai, nes sąlygos darbo vietoje gali skirtis nuo bandymo sąlygų, priklausomai nuo temperatūros, abrazijos ir irimo. Naudojant apsaugines pirštines, jos gali būti mažiau atsparios pavojingoms cheminėms medžiagoms dėl fizinių savybių pokyčių. Cheminio sąlyčio sukeltas pajudėjimas, užkliuvimas, nutrynimas, irimas ir pan. gali žymiai sumažinti faktinį naudojimo laiką. Naudojant ėsdinančias medžiagas, irimas gali būti svarbiausias faktorius, į kurį reikia atsižvelgti renkantis cheminėms medžiagoms atsparias pirštines. Tikrinant atsparumą pesticidams, bandymo trukmė nėra pagrįsta faktiniu naudojimo laiku, nes sunkimosi bandymas yra pagreitintas bandymas, kurio metu mėginio paviršius yra nuolat veikiamas bandymo chemine medžiaga. Nors sąlyčio trukmė gali būti ilgesnė naudojant lauke su atskiesta formule, visas paviršius nuolatos nesiliečia su bandymo chemine medžiaga. **9. EN 421: 2010 Apsauga nuo radioaktyviosios taršos. 10. EN 511: 2006 Apsauga nuo šalčio –** A: konvekcinis šaltis (0–4 veiksmingumo lygis) –B: kontaktinis šaltis (0–4 veiksmingumo lygis) – C: vandens įsiskverbimas (0 arba 1) – ***Įspėjimas!*** Naudojant pirštines, pažymėtas 0 lygiu, reikia įsidėmėti, kad sušlapusios jos gali prarasti savo šaltį izoliuojančias savybes. **11. EN 16350: 2014 Pirštinės atitinka reikalavimus naudojimui vietose, kuriose yra degių arba sprogių zonų. PRIVALOMASIS ŽENKLINIMAS: 12.** Gaminys atitinka ir yra sertifikuotas pagal Europos Sąjungos reglamentus dėl asmeninių apsaugos priemonių 2016/425. **13.** Gaminys atitinka ir yra sertifikuotas pagal Europos Sąjungos reglamentus dėl asmeninių apsaugos priemonių 2016/425 su pataisomis ir įdiegus j JK teisės aktus. CE ir UKCA ženklai yra žymimi keturių skaitmenų kodais, kurie reiškia atsakingos už gaminių, skirtų apsaugoti nuo didelės rizikos, III kategorijos atitikties vertinimą notifikuotosios / patvirtintosios įstaigos numerį. ES tipo tyrimo sertifikatas („B“ modulis) ir prižiūrimas gaminių tikrinimas („C2“ modulis) arba atitikimas tipui pagal gamybos proceso kokybės užtikrinimą („D“ modulis), išduoti „Centexbel“, Technologiepark 70, -9052 Gent-Zwijnaarde, Belgija (kodas 0493). Didžiąjai Britanijai: Tipinio testavimo sertifikatas (B modulis) ir, kur taikytina, gaminio patikrinimai su priežiūra (C2 modulis) arba atitikimas tipui pagal gamybos proceso kokybės užtikrinimą (D modulis), kuriuos suteikia ‚Satra Technology Centre‘, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Norėdami atsisiųsti ES arba JK atitikties deklaraciją, eikite www.ansell.com/regulatory **14.** Tinka sąlyčiui su maisto produktais. Gaminiai, kurie pažymėti piktograma, reiškiančia sąlytį su maisto produktais, taip pat atitinka Europos reglamentus Nr. 1935/2004 ir Nr. 2023/2006 bei visus galiojančius nacionalinius norminius aktus dėl medžiagų sąlyčio su maisto produktais. **15.** Gaminys atitinka ir yra sertifikuotas pagal Rusijos reglamentą Nr. TP TC 019/2011. **16.** Gaminys atitinka ir yra sertifikuotas pagal Korėjos saugos darbe ir sveikatos įstatymą dėl asmeninių apsaugos priemonių. **17.** Patvirtinimo pažymėjimas, kaip patvirtinta pagal Brazilijos reglamento reikalavimus (kur XX.XXX nurodo pažymėjimo numerį). Detalesnės informacijos apie gaminio panaudojimą kreipkitės į „Ansell“. **PRIEŠ NAUDOJIMĄ APŽIŪRĖKITE:** Ar pirštinėse nėra tokių defektų kaip skylių, pradūrimų ir įplyšimų. Jei naudojant pirštinės suplyšo ar buvo pradurtos, nedėsdami jas išmeskite. Jei dvejojate, pirštinių nenaudokite, įsigykite naujas. Neišverskite pirštinių į kitą pusę. Cheminių medžiagų jokiu būdu nelieskite prie odos, net jei atrodo, kad jos nekenksmingos. Įsitikinkite, kad cheminės medžiagos negali patekti per rankogalį. Jei suterštite išsiliejusiais koncentruotais pesticidais, nedėsiant nusiimkite pirštines. Jeigu naudojate pirštines su medžiaginiu pamušalu, atkreipkite dėmesį, kad pesticidai gali prasiskverbti pro tokias tekstilines medžiagas. Nenaudokite pirštinių, purvinų ir vidaus – tai gali suerzinti odą ir sukelti dermatitą ar rimtesnius susirgimus. Prieš nusiimant užterštas pirštines, jas reikia nuvalyti arba nuplauti ar nusausinti. Neliekite užterštų paviršių plikomis rankomis. Pirštinės, turinčios 1 arba didesnį plyšimo lygį (pagal EN 388), negali būti naudojamos apsaugai nuo dantytų ašmenų arba esant įsipainiojimo į judančias mechanizmo dalis pavojui. Pirštines reikia saugoti nuo atviros liepsnos, nebent ant jų yra EN 407 piktograma, reiškianti apsaugą nuo karščio ir liepsnos. EN 407 pažymėti gaminiai netinka naudoti apsaugai nuo karščio drėgnose sąlygose. Pirštinių negalima naudoti apsaugai nuo jonizuojančios spinduliuotės, nei uždarose izoliuotose patalpose. Ne visos pirštinės, tinkamos sąlyčiui su maisto produktais, gali būti naudojamos su visais maisto produktais. Norėdami sužinoti, kokie apribojimai taikomi ir su kokiais maisto produktais pirštinės gali būti naudojamos, kreipkitės į „Ansell“ arba ieškokite informacijos „Ansell“ maisto atitikties deklaracijoje. Jeigu pirštinės yra ženklintos, spausdinimo paviršiai negali liestis su maistu. Jei pirštinės bus naudojamos sprogioje aplinkoje, užtikrinkite, kad jos atitinka EN 16350 reikalavimus. Asmenys, dėvintys šias pirštines, turėtų būti tinkamai žeminti, pvz., dėvėdami atitinkamą avalynę ir rūbus. ***Įspėjimas!*** Pirštinės negali būti išpakuojamos, atidaromos, koreguojamos ar nuimamos esant degiose ar sprogiose atmosferose. Pirštinių elektrostatinės savybės gali būti neigiamai paveikiamos laiko, nusidėvėjimo, užteršimo bei pažeidimo, ir jų gali nepakakti deguonimi prisotintoje degioje atmosferoje, kurioje būtinas papildomas įvertinimas. **ŠUDEDAMOSIOS DALYS/PAVOJINGOS SUDĖDAMOSIOS DALYS:** Kai kuriose pirštinėse gali būti medžiagų, sukeliančių alergijas vpač jautriems žmonėms, kurios gali sukelti dirginančias ir (arba) alergines kontaktines reakcijas. Atsiradus alerginėms reakcijoms, tuojau pat kreipkitės į gydytoją. **18.** ***Įspėjimas!*** Jei pirštinės yra su natūraliu lateksu, tai turi būti pažymėta ant pakuotės. Toku atveju ŠIS GAMINYS GALI SUKELTI ALERGINĖS REAKCIJAS jautriems žmonėms. **PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS:** Saugojimas: Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių, sandėliuokite vėsioje sausoje vietoje ir laikykite originalioje pakuotėje. Laikykite toliau nuo ozono šaltinių. Jei pirštinės yra tinkamai saugomos, kaip nurodyta aukščiau, jos nepraras savo efektyvumo ir pirštinių charakteristikos žymiai nepasikeis. Jei pirštinės gali senti arba joms įtaką gali daryti saugojimas, jų galiojimo data yra nurodyta ant gaminio ir (arba) pakuotės. Valymas: Cheminėms medžiagoms atsparių pirštinių negalima skalbti ir kelis kartus naudoti. Jos skirtos vienam naudojimui. **UTILIZAVIMAS:** Naudotus gaminius, kurie lietėsi su cheminėmis medžiagomis ar yra užteršti užkrečiamomis arba kitomis pavojingomis medžiagomis, pavyzdžiui, pesticidų likučiais, reikia išmesti po darbo pamainos ir nenaudoti kitą kartą. Panaudotas pirštines reikia išmesti iškart, kai ant jų pasimato nusidėvėjimo nuo dėvėjimo ženklų (pavyzdžiui, išblukimas arba pirštinių susilpnėjimas). Išmeskite pagal vietos valdžios reglamentus. Užkaskite su užkasamomis liekanomis arba sudeginkite kontroliuojamomis sąlygomis.

Ansell